

REGISTRATION FORM/报名表格

<p>Documents to be submitted along with this Registration Form/必须与报名表一起提交的文件</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Singaporean - Copy of Passport & Birth Certificate 新加坡公民 - 护照及出生证复印件 Singapore PR - Copy of NRIC (if applicable), Re-entry Permit, Passport & Birth Certificate* 新加坡永久居民 - 身份证 (如有), 再入境许可证, 护照及出生证*复印件 <input type="checkbox"/> Foreigner - Copy of Passport, Birth Certificate* & Dependant/LTSV (if applicable) 国际学生 - 护照, 出生证*及家属准证 / 长期探亲签证复印件 (如有) <input type="checkbox"/> Copy of last academic certificate result obtained (PSLE/GCE 'O' Level/IGCSE or other overseas certification, if applicable) 最高学历证书 (PSLE/'O' 水准 / IGCSE / 其他外国毕业证书)*复印件 (如有) <input type="checkbox"/> Copy of academic results- SG Education System: All academic results / Others: Latest 3 academic years' results* 成绩单复印件- 新加坡教育系统: 各年学校成绩报告单 / 其他: 最近三年的学习成绩单* <input type="checkbox"/> Registration fee of S\$535.00 (inclusive of GST and non- refundable) 报名费 SGD535.00 (不退) <p><i>*If documents is non-English, please provide the official English Translation (公证) 如果文件不是英文, 请提供官方翻译件(如公证)</i></p>	<p>Please indicate preferred Admission Test Date (Registration deadline: 1 week before test date) 请在所选入学考试日期前打勾 报名截止日期: 考试日期前一周</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 05 Jan 2017 <input type="checkbox"/> 09 Feb 2017 <input type="checkbox"/> 02 Mar 2017 <input type="checkbox"/> 06 Apr 2017 <input type="checkbox"/> 04 May 2017 <input type="checkbox"/> 01 Jun 2017 <input type="checkbox"/> 06 Jul 2017 <input type="checkbox"/> 03 Aug 2017 <input type="checkbox"/> 07 Sep 2017 <input type="checkbox"/> 05 Oct 2017 <input type="checkbox"/> 02 Nov 2017 <input type="checkbox"/> 30 Nov 2017 	<p>Please attach a recent photograph of applicant. 请附上申请者近期照片</p>			
YEAR OF ENTRY APPLIED (SUBJECT TO APPROVAL) / 报名入学年级 (以学校批准为准)					
<input type="checkbox"/> YEAR 1 (Grade 7/ Sec 1) (七年级/初中一)	<input type="checkbox"/> YEAR 2 (Grade 8/ Sec 2) (八年级/初中二)	<input type="checkbox"/> YEAR 3 (Grade 9/ Sec 3) (九年级/初中三)	<input type="checkbox"/> YEAR 4 (Grade 10/ Sec 4, IGCSE) (十年级/初中四)	<input type="checkbox"/> Pre-IB (Grade 10/ Sec 4) (十年级/初中四)	<input type="checkbox"/> IB 1 (Grade 11/ JC 1) (十一年级/初级学院一年级)
INTENDED DATE OF COMMENCEMENT/开学日期					
<input type="checkbox"/> IMMEDIATE (立即)	<input type="checkbox"/> TERM 1, JAN (第一学段, 一月)	<input type="checkbox"/> TERM 2, MAR (第二学段, 三月)	<input type="checkbox"/> TERM 3, JUN (第三学段, 六月)	<input type="checkbox"/> TERM 4, SEP (第四学段, 九月)	
APPLICANT'S PARTICULARS/申请者资料					
Full Name (as printed in Passport) Please underline surname. 申请者姓名 (根据护照) 请在姓氏下划线			Name in Chinese Character (if applicable) 中文名 (如有)		
Language: 语言:	First Language: 第一语言:	Second Language/ Mother Tongue: 第二语言/ 母语:		Third Language: 第三语言:	
Date of Birth 出生日期	Nationality 国籍	Gender: <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	Race 种族	Email Address 电邮	Mobile No 手机号码
FOR LOCAL/ SINGAPORE PR APPLICANT ONLY/新加坡公民/新加坡永久居民申请者					
<input type="checkbox"/> Singapore Citizen 新加坡公民		NRIC/ Birth Certificate No. 身份证/出生证号码	Passport No. 护照号码	Passport Expiry Date 护照到期日	
<input type="checkbox"/> Singapore Permanent Resident (SPR) 新加坡永久居民					
Residential Address (Singapore and/or Overseas) 住址(新加坡/海外)					
FOR FOREIGN APPLICANT ONLY/外籍申请者					
Nationality 国籍		Type of Pass (if applicable)/签证类型 (如有): <input type="checkbox"/> Dependant pass 家属准证 <input type="checkbox"/> Student pass 学生准证 <input type="checkbox"/> Long-term social visit pass (LTSV) 长期探亲签证			
FIN No. 准证号码	Pass Expiry Date 准证到期日	Passport No. 护照号码	Passport Expiry Date 护照到期日		
Residential Address (Singapore and/or Overseas) 住址(新加坡/海外)					

EDUCATIONAL BACKGROUND/ 教育背景			
Current School 目前就读的学校		Current Level 目前学历	
Previous Schools Attended 曾就读的学校		Start Date 开始日期	End Date 结束日期
Has the student ever been suspended or expelled from school? If yes, please state reason. 学生是否曾经被暂停学业或被学校开除? 如有, 请说明原因。			
<input type="checkbox"/> Yes/有 <input type="checkbox"/> No/没有			
PARENT AND GUARDIAN PARTICULARS/ 家长和监护人资料			
FATHER/ 父亲			
Full Name (as printed in Passport) 姓名 (根据护照)	Date of Birth 出生日期	Country of Birth 出生地	Nationality 国籍
Email address 电邮	Mobile No. 手机号码	Home/Office No. 住家/公司号码	
Residential Status in Singapore 新加坡居留资格			
<input type="checkbox"/> Singapore Citizen <input type="checkbox"/> Singapore PR <input type="checkbox"/> Others (DP/ LTVP) <input type="checkbox"/> None of the above 新加坡公民 新加坡永久居民 其他 (家属/长期探亲签证) 以上都不是 NRIC/Fin No. 准证号码			
Occupation 职业		Highest Educational Qualification 最高学历	
MOTHER/ 母亲			
Full Name (as printed in Passport) 姓名 (根据护照)	Date of Birth 出生日期	Country of Birth 出生地	Nationality 国籍
Email address 电邮	Mobile No. 手机号码	Home/Office No. 住家/公司号码	
Residential Status in Singapore 新加坡居留资格			
<input type="checkbox"/> Singapore Citizen <input type="checkbox"/> Singapore PR <input type="checkbox"/> Others (DP/ LTVP) <input type="checkbox"/> None of the above/ 以上都不是 新加坡公民 新加坡永久居民 其他 (家属/长期探亲签证) 以上都不是 NRIC/Fin No. 准证号码			
Occupation 职业		Highest Educational Qualification 最高学历	

LOCAL GUARDIAN/ 本地监护人				
Full Name (as printed in NRIC/Passport) 姓名 (根据身份证或护照)	Email address 电邮	Mobile No. 手机号码	Home/Office No. 住家/公司号码	
Residential Address (Singapore and/or Overseas) 住址(新加坡/海外)				
APPLICANT'S SIBLINGS/ 兄弟姐妹				
Name 姓名	Gender 性别	Nationality 国籍	Date of Birth 出生日期	Present Whereabouts 目前在哪里
EMERGENCY CONTACT INFORMATION/ 紧急联系信息				
Name of Emergency Contact 紧急联系人的姓名	Relationship 与申请者的关系	Mobile No. 手机联络号码	Home/Office No. 住家/公司联络号码	
Residential Address 住址				
PREFERRED MAILING AND BILLING ADDRESS/ 首选联系和帐单邮寄地址				
Please indicate where you want school correspondence and invoices to be sent to. 请说明学校的信件和帐单寄去哪里。如果地址有变更, 请及时通知学校更改地址。				
<input type="checkbox"/> Parents/ 父母 <input type="checkbox"/> Guardian/ 监护人	<input type="checkbox"/> Others/ 其他 Please specify preferred mailing and billing address and contact number if different from that of applicant: 请提供详细邮寄地址和联系电话:			
REQUEST FOR HCIS CAR LABEL(S)(IF NECESSARY)/ 汽车标签申请 (如需要)				
Student's Name 姓名	Car plate number 1 车牌号码 1	Car plate number 2 车牌号码 2		
Date of Issue 签发日期	Official Use/ 官方使用 Issued By/ 签发人			

CONFIDENTIALITY AND DECLARATION/ 隐私和声明

The school is committed to maintain the confidentiality of the parents' and student's personal information and undertakes not to divulge this personal information to any unauthorized third party without the prior written consent of the parent and/or student.
学校保证不会随便向未经授权的第三方透露学生和家长的个人信息，除非得到学生或家长的书面同意书。

How did you learn about Hwa Chong International School? / 您是如何知道华中国际学校?

<input type="checkbox"/> Advertisement 广告	<input type="checkbox"/> Exhibition/Seminar 展会	<input type="checkbox"/> Friends/ Relatives 亲戚朋友	<input type="checkbox"/> Website 网站	<input type="checkbox"/> Brochures 宣传册	<input type="checkbox"/> Referred by Agent 由代理公司推荐 Name of Agent: 代理公司名称:
--	---	---	--	---	--

We declare all information furnished in this application is true and correct. We understand that failure to do so will nullify the applicant's enrolment at Hwa Chong International School.

我们谨此声明，本人在这份申请书里所提供的一切资料均属实与正确，如果提供不实或错误信息，该申请将作废。

We acknowledge that all foreign students are required to stay in the boarding school.

我们确认，所有外国学生都必须住在学校宿舍。

_____	<input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Guardian	_____
Father's/Mother's/Guardian's Signature 父亲/母亲/监护人签名	Relationship to Applicant 与申请者的关系	Date 日期

FOR OFFICIAL USE/ 官方使用

Received By: _____

Admission Test Date: _____

Received Date: _____

Receipt No: _____

Admission Procedures**1. Registration**

Applicant may submit the required Registration documents before the respective registration deadlines via e-mail or apply directly at our Administrative Office.

2. Admission Test

(1) Applicant will be tested for proficiency in English, Mathematics and/or Physics by taking a written test for each subject.

Content tested will be that covered in the preceding year of study for the respective level applied; and

(2) Applicant will undergo a 15-minute one-to-one conversational interview conducted in English.

Please refer to Admission Test Information on our School website for the nature and content of the test.

3. Offer of Admission

The parent/guardian of the applicant will be notified of the outcome of the admission test via e-mail within 7 working days. Successful applicants will receive a Letter of Offer. To indicate acceptance of a placement in our School, the Acceptance Form has to be signed and payment cleared within 5 working days. Applicants would need to re-register, and re-sit for the admission test once the offer has lapsed. Offer will be subjected to the results and vacancies at the next attempt. Foreign applicants who do not have a dependent pass will have to apply for a student pass online with Immigration and Checkpoint Authority of Singapore (ICA).

4. Boarding

Our offer of admission includes boarding for all foreign applicants.

5. Fees

Please refer to document, HCIS Fee Structure, for details on school fees and boarding fees.

Qualification**1. Academic**

For Local/Singapore PR Applicant

- Primary School Leaving Examination (PSLE) result slip for Year 1 (Grade 7) admission; or
- GCE 'O' Level or IGCSE result or certificate for IB1 (Grade 11) admission; or
- Achievement of reasonable academic results from the preceding 3 years for admission to levels other than Year 1 and IB1

For Foreign Applicant

- Overseas equivalent of the above

2. Age

Admission to Year 1 (Grade 7) is 12 years old as at 1st January of the year.

Applicant must not be more than 2 years or 4 years above the minimum age for foreign and local applicant respectively.

申请程序**1. 注册**

申请者可以在申请截止日期之前通过电子邮件提交所需的申请文件，或直接到我们的行政办公室提交申请。

2. 入学考试

(1) 笔试：测试科目包括英语，数学和/或物理。测试的内容为申请年级低一年所涵盖的内容。

(2) 面试：申请者需要通过大约 15 分钟一对一的面试。

若想了解各年级的考试科目及其相关内容，请浏览学校网站 www.hcis.edu.sg。

3. 录取通知

学校将在考试后的 7 个工作日将入学考试的结果通过电子邮件的方式发给申请者的家长和监护人。被录取的申请者将收到录取通知书，录取通知书的有效期为 5 个工作日。被录取者也必须在有效期内签署并返回接受录取的文件，并缴付费用。若没有在有效期内接受录取，申请者必须重新申请，支付申请费，并有可能安排再次参加笔试和面试。是否被录取将按照最新的入学考试成绩以及学校的学额来评定决定。成功录取的外籍学生入学前需要在新加坡移民与关卡局 (ICA) 网站申请学生签证。

4. 寄宿

外籍学生必须寄宿在学校宿舍，录取通知书已经包括学校宿舍的录取。

5. 学费

有关学校费用和宿舍费用的详情，请参阅华中国际学校费用结构文件。

入学条件**1. 学历要求****新加坡公民/新加坡永久居民申请者**

- 申请中学一年级的本地学生必须完成小学毕业离校考试
- 申请就读 IB1 的学生必须完成新加坡剑桥中学教育普通文凭 (O 水准) 或国际中学教育普通文凭 (IGCSE)

- 申请就读其它年级的学生，过去 3 年要取得优异的学习成绩

外籍申请者

- 同等学历之申请

2. 年龄

申请进入中学一年级的学生，在入学的当年的一月一日必须满 12 周岁。同一年级，外籍申请者允许最大两岁，本地学生允许最大四岁。